

RU

Сатирический образ Ллойд-Джорджа в периодике русского зарубежья первой половины 1920-х годов

Свиридов В. Ю.

Аннотация. Статья посвящена анализу ранее не привлекавших внимание исследователей сатирических стихотворных произведений русского зарубежья первой половины 1920-х гг., в которых встречается образ премьер-министра Британской империи Дэвида Ллойд-Джорджа. В этом заключается научная новизна исследования. Цель исследования заключается в том, чтобы выявить наиболее характерные черты образа Ллойд-Джорджа в сатирической поэзии русского зарубежья 1920-1925 гг., средства достижения сатирического эффекта. В результате доказано, что британского премьер-министра сатирики русского зарубежья связали с такими пороками, как беспринципность, двуличие, алчность, предательство.

EN

Lloyd George's Satirical Image in the Russian Diaspora's Periodicals in the First Half of the 1920s

Sviridov V. Y.

Abstract. The article is dedicated to an analysis of the Russian diaspora's satirical poetic works in the first half of the 1920s, in which the image of the Prime Minister of the British Empire David Lloyd George is found and which have not previously attracted researchers' attention. This substantiates the scientific novelty of the study. The aim is to identify the most characteristic features of Lloyd George's image in the Russian diaspora's satirical poetry of 1920-1925, the means of achieving a satirical effect. As a result, it has been proved that the Russian diaspora's satirists associated the British Prime Minister with such vices as unscrupulousness, duplicity, greed and betrayal.

Введение

Актуальность темы исследования обусловлена тем, что сатирическая поэзия русского зарубежья 1920-1925 гг. отражает идейно-эстетическую позицию русской послереволюционной эмиграции. Сатирическая поэзия является одной из важнейших форм художественной реакции на общественно значимые события, а ее анализ позволяет проследить эволюцию общественных настроений.

Для достижения цели исследования необходимо решить следующие задачи: во-первых, проанализировать контекст, в рамках которого создавались произведения, и его влияние на изображение героев в сатирических произведениях; во-вторых, раскрыть особенности комической образности и средства ее создания. Материал и задачи работы диктуют такие методы исследования, как историко-литературный и метод целостного анализа художественного произведения.

Теоретической базой исследования стали публикации отечественных и зарубежных ученых, в которых рассматривались комическое, сатирическая поэзия, литература Русского Зарубежья: В. В. Агеносова (1998), А. Бергсона (1992), Ю. Б. Борева (1957; 1970), Б. Дземидока (1974), Л. Ф. Ершова (1990), О. Н. Михайлова (1993; 1995; 1999; 2004; 2008; 2013), Д. Д. Николаева (2014; 2017), Д. П. Николаева (1962), А. А. Нинова (1969), Л. А. Спиридоновой (1977; 1999), Е. М. Трубиловой (2016), А. И. Чагина (1998), И. Г. Ямпольского (1987).

Практическая значимость исследования заключается в том, что оно расширяет представления об актуальной тематике и проблематике поэзии русской эмиграции, вводит в научный оборот произведения, до сих пор не становившиеся объектом исследования. Материалы и выводы научного исследования могут быть использованы для преподавания общих и специальных курсов по истории русской литературы первой трети XX века, при дальнейшем изучении литературы, журналистики и истории Русского Зарубежья.

Основная часть

16 января 1920 г. Верховный совет Антанты прекратил блокаду Советской России. На конференции в Сан-Ремо делегаты союзных держав единогласно признали, что вся Европа заинтересована в том, чтобы обсудить с делегатами московского правительства средства для возобновления довоенных торговых сношений. Ллойд-Джордж, премьер-министр Британской империи, первым среди находящихся у власти политиков стран Антанты сделал шаг навстречу большевикам. В среде русской эмиграции новость о проведении переговоров между Англией и Советской Россией была воспринята негативно. Именно из-за англо-советских переговоров о торговом соглашении, которые в мае-июле проводили Красин и Ллойд-Джордж, британский премьер становится героем сатирических произведений.

Советские делегаты прибыли в Лондон в мае 1920 года. Красин требовал от Англии взаимного торгового представительства, отказа Англии от поддержки Польши в её борьбе с Советами. Ллойд-Джордж же настаивал на отказе РСФСР от антибританской пропаганды в Малой Азии, Персии, Афганистане и Индии, а также на признании Советской Россией долгов царского правительства. Так как русская эмиграция любой диалог с РСФСР приравнивала к предательству, Британия, по их мнению, предавала бывшего союзника по Великой войне. Большевики, с точки зрения эмиграции, не могли представлять интересы России.

11 мая 1920 года рижская газета «Сегодня» публикует стихотворение Лери (В. В. Клопотовский) «Песнь о вещем Олеге» (Лери, 1920b). В нем Лери перепевает одноименную пушкинскую балладу, прообразом Олега становится Ллойд-Джордж, в роли мудрого старца выступает обычный прохожий-эмигрант. Олег сомневается, начинать ли ему общение с большевиками, и потому просит совета у русского эмигранта. Лери именует РСФСР не Россией, а уничижительным словом «Совдеп». Олег у Лери оказывается беспринципным человеком, у которого преобладает жажда получить российское золото. Начиная размышлять о возможном договоре, Олег именует большевистскую власть словом «бандит», но в конце приходит к мысли, которая демонстрирует его корыстолюбие и лицемерие:

«Нельзя отказать столь несчастной земле,
К тому же есть золото в старом Кремле» (Лери, 1920b).

Свое обращение к старому эмигранту Олег начинает словами: «Ты ставить прогнозы – я знаю – горазд», поэт иронизирует по поводу внутренней жизни эмиграции, её постоянным ожиданием падения большевистского режима. Но вскоре Олег переходит к волнующей его теме. Основным интерес «верховного служителя Антанты» составляет получение золота и различных товаров от «Совдепа». По поводу Советской России поэт иронизирует, называя ее «доброй», какой она для эмиграции являться не может:

«И даст ли нам золото, камни и хлеб
Богатый и добрый российский Совдеп?
...За правду по-царски тебе заплачу,
И в Лигу Народов, быть может, включу!...» (Лери, 1920b).

Старый эмигрант, выражая мнение значительной части русской эмиграции, убеждает Олега, что существование Европы в опасности, пока в России правят большевики. Как и мудрый старец в балладе Пушкина, он предрекает министру гибель, но от российского золота: заканчивается стихотворение тем, что со дна сундука с золотом выползает красный совдеп, размножается и жалит министра насмерть, а Троцкий победно хохочет. Ллойд-Джордж связывается с предательством, корыстью и суеверной глупостью: хоть в предсказании он не поверил, но цепочку и перстень с руки снял. Интересно, что Лери сравнивает «совдеп», большевиков со змеей, которая, согласно христианским мотивам, символизирует Сатану. Подобное сравнение большевиков с силами зла часто встречается у поэтов-сатириков русского зарубежья, когда они пишут о Советской России.

В июне на страницах парижской газеты «Последние новости» публикуют стихотворение «Кудесники» (Улисс, 1920), автор которого скрылся под псевдонимом Улисс. Отметим, что сатира «Кудесники» является перепевом баллады «Песнь о вещем Олеге», но вместо Олега и мудрого старца у Улисса героями становятся реальные люди: Ллойд-Джордж и Красин. Улисс изображает британского премьер-министра алчным человеком, готовым в переговорах на любые уступки, вплоть до признания большевиков. Ради внутренних богатств России Ллойд-Джордж готов пообещать признание правительства большевиков. Используя лексический повтор слова «золото» в последней строке стихотворения, поэт усиливает обличение британского премьера:

«С волнением Красину он говорит:
А как золотая наличность?
Пожалуй, России я кой-что продам.
Но... золото, золото дайте вы нам!» (Улисс, 1920).

Улисс характеризует Ллойд-Джорджа в начале стихотворения словами, имеющими положительную коннотацию: «...тонкий политик, джентльмен, кавалер». Для раскрытия образа поэт использует речевую характеристику героя: встретив Красина, британский премьер осведомляется, имеет ли советский посол полномочия вести переговоры, и сразу же переходит к разговору о российском золоте и покупке природных богатств России – это единственные волнующие «джентльмена» вещи. Этим приёмом Улисс подчеркивает корыстолюбие и меркантильность Ллойд-Джорджа. Поэт использует и отсылки к газетным статьям, появившимся на страницах издания за несколько дней до публикации стихотворения.

В начале июля газеты сообщили, что Красин покинул Лондон и уехал в Москву для консультации с Советским правительством. Лери довольно быстро отреагировал на это событие. 11 июля в «Славянской заре» публикуется стихотворение «Но вас я все-таки люблю!» (Лери, 1920а), являющееся перепевом одноименного романа. Лирическим героем здесь является Ллойд-Джордж, который поет Красину цыганский романс на английский лад. Британского премьера обличали в лицемерии, но это, так скажем, взгляд со стороны. Лери, делая лирическим героем британского политика, словно дает последнему право оправдаться, и показывает, что премьер испытывает смешанные и сложные чувства к Красину. Для изображения резкой смены политики Ллойд-Джорджа по отношению к большевикам поэт использует анафору:

«Порою вас я ненавижу,
Порой... признать я вас готов...
Я из-за вас порвал с друзьями
И неприятности терплю,
Хоть мало общего меж нами,
Но я вас все-таки люблю!» (Лери, 1920а).

Лери связывает Красина с кровью, в которой, по мнению эмиграции, большевики утопили страну, но британского премьера такая связь не пугает:

«Как человек без предрассудков,
Я не брезглив!.. Я не брезглив!..» (Лери, 1920а).

С помощью лексического повтора поэт подчеркивает беспринципность британского премьера. Помимо этого, в каждой строфе имеется рефрен «но я вас все-таки люблю», с помощью которого Ллойд-Джордж признается Красину в своей любви, несмотря на то, что советский делегат «в разгаре нежного романа» отплыл в Москву и забыл все свои слова о сырье. Единственное, чего опасается премьер, это смеха немцев в спа. Завершает лирический герой свой романс тем, как ему тяжело:

«Ах, пост британского премьера
Я никому не посулю –
На волоске моя карьера, –
Но я вас все-таки люблю!..» (Лери, 1920а).

К концу стихотворения складывается четкое убеждение, что премьера Красин обвел вокруг пальца: обещал сырье, ради Красина Ллойд-Джордж «порвал с друзьями», поставил свою карьеру под угрозу, а потом нарком просто уплыл. Этот мотив обмана Ллойд-Джорджа Красиным после использует Lolo (Л. Г. Мунштейн), вслед за Лери сделав Ллойд-Джорджа лирическим героем своего сатирического произведения.

Возвращение в конце июля Красина в столицу Англии и новый этап переговоров о торговом соглашении дали новые поводы сатире. В стихотворении «Письмо к британскому премьеру» (Lolo, 1920) Lolo обличает коммунистический режим и желание премьер-министра вести с большевиками переговоры. Для обличения советской власти в начале стихотворения Lolo берёт выражения, сказанные о большевиках лордом Керзоном. Используя прием градации, эти слова поэт вкладывает в уста Ллойд-Джорджа, чтобы показать двуличность британского премьера:

«“Бандит, убийца, жулик, тать”
(Увы, такими словесами
Недавно вы их звали сами)» (Lolo, 1920).

Однако и сам Ллойд-Джордж в действительности о большевиках высказывался не лучше. Вот, что писал Дионео (И. В. Шкловский) в статье «Почему ведутся переговоры с Красиным?»: «В ноябре 1919 года Ллойд-Джордж с негодованием констатировал, что “колесницу большевизма ведут грабеж и террор”. В феврале этого года, говоря в Парламенте о большевиках, первый министр выразился так: “Ужасы большевизма возмутили совесть рода человеческого”. “Насилие и грабеж являются существенными элементами политика большевизма”. “Ужасы большевистского режима так велики, что одно уже отвращение мешает нам в переговорах с его вождями”, прибавил тогда Ллойд-Джордж... Какие причины заставили Ллойд-Джорджа и лорда Керзона (крайнего консерватора, честившего большевиков убийцами, разбойниками и ворами), вести теперь переговоры с представителями советской России?» (Дионео, 1920). Характеризует Lolo большевиков и устами лирического героя, у которого для описания советской власти набирается не четыре слова, а целая строфа:

«Вы ждете мира и покоя
От этих каторжных гостей?
О, вы не знаете путей
Коммунистического строя –
Они кровавы и темны,
Их цель – безумие войны!
Орда голодная, тупая
Живет, питается войной.
Жесточкой, страшною ценой
Свой хлеб насущный покупая...

Идут слепые дикари,
А коммунары-главари,
Любви, свободы, братства ради,
В сынов коммуны целят сзади...» (Lolo, 1920).

Эпитеты, которые использует поэт для изображения большевиков, отлично передают отношение к Советам значительной части русской эмиграции. Критикует Lolo премьера за его политику: русской эмиграции, которая «была могуча и не свернула с прямой дороги», Ллойд-Джордж махнул ручкой на пороге и закрыл дверь, а смеющихся в лицо Англии большевиков премьер любезно встречает. Любые сношения с Советами, по мнению лирического героя, только погубят Европу:

«А вы?.. Не верю в чудеса я –
Не верю я, душой скорбя,
Чтоб вы, России не спасая,
Могли спасти самих себя!..» (Lolo 1920).

Он также считает, что коммунисты не достойны того, чтоб с ними вели диалог. Изображая большевиков кровожадными «дикарями», Lolo тем самым подчеркивает невозможность взаимоотношений с ними. От этого обличение Ллойд-Джорджа за его решение начать переговоры звучит ещё более убедительнее, а мотив предательства становится более явно выраженным, чем прежде. Следует отметить, что Lolo противопоставляет коммунистам, стоящим во главе страны, русскую эмиграцию, у которой «святой огонь в груди». Получается, что антитеза между большевиками и эмигрантами строится не только на основе политической идеологии, но и на основе религиозных взглядов.

В феврале 1921 года в стихотворении "Cote d'Azur" (Lolo, 1921c) Lolo вскользь упоминает о Ллойд-Джордже. Лирический герой этого стихотворения уехал на Лазурный берег, который привлекает к себе «всех, кто недугами подкошен». Отдыхая в «салоне», герой слышит, как поют две дамы и, рассуждая об их пении, он восклицает:

«Они поют... Фальшивым нотам
Их видно сам Ллойд-Джордж учил» (Lolo, 1921c).

Изящно используя анжамбеман и многозначность термина «нота», Lolo тем самым создает комический эффект и изображает британского премьера лжецом. В этих строках сказывается разочарованность поэта в Ллойд-Джордже, который сменил вектор политики и пошёл на сближение с Советской Россией. Учитывая, что к этому моменту Ллойд-Джордж является героем сатирических произведений около 9 месяцев, его образ как лживого, двуличного, жадного, беспринципного политика уже сформировался в сознании эмигрантского читателя, отчего поэтам становится достаточно лишь упоминания имени премьера.

16 марта 1921 года в Лондоне было подписано англо-советское торговое соглашение. Это было первое соглашение большевиков с крупной капиталистической страной, оно прорвало блокаду Советской России. На такое важнейшее событие, за которым следила вся русская эмиграция, отозвалась сатира. 14 апреля в «Последних новостях» публикуется стихотворение Lolo «Безумие» (Lolo, 1921a). Лирический герой, после того как «прочел газеты» и решил, что «дело скверно», приходит к выводу, что Европа обезумела:

«И короли, и дипломаты
Сошли с ума, как по команде...
И все, безумием объяты,
Идут навстречу красной банде» (Lolo, 1921a).

Доходит дело и до Ллойд-Джорджа, виновника этого безумства:

«Безумство Джорджа... Я о Джордже
Слышал не раз во время оно.
Что мудр, как змий, и камня тверже
Премьер седого Альбиона.
Сильна безумия стихия...
Контракт подписан. Вывод ясен:
Мудрей прославленного змия,
Хитрей премьера красный Красин» (Lolo, 1921a).

Впервые Ллойд-Джордж изображается без негативной окраски, но в сознании эмигрантского читателя, несмотря на то, что лирический герой рассказывает, что премьер мудрый и твердый человек, он уже неразрывно с ней связан. Ничем иным, кроме как сумасшествием, решение иметь дипломатические отношения с Советской Россией Lolo действия премьера оправдать не может, звучит мотив безумия. Красин обводит Ллойд-Джорджа вокруг пальца, заканчивается стихотворение ликованием Ленина.

В 1918 году в России была проведена реформа русской орфографии. Из алфавита исключили буквы Ъ (ять), Ы (фита), І («и десятиричное») и исключался твёрдый знак (Ъ) на конце слов. Русская эмиграция не приняла правила новой орфографии, газеты и журналы оформлялись согласно дореволюционной орфографии. В мае 1921 года Lolo публикует в «Последних новостях» стихотворение «Подражание советскому букварю» (Lolo, 1921b), в котором на каждую букву прилагается двустопное для запоминания буквы. Для буквы «Л» предлагаются следующие стихи:

«Ллойд-Джордж – герой: он за обедом
Садится рядом с “людоедом”!» (Lolo, 1921b).

Под «людоедом» понимается Красин, который был приглашен на обед английскими представителями. Слово «герой» используется в ироническом смысле, у эмигрантского читателя, знакомого с сатирой на Ллойд-Джорджа, его образ уже устойчиво ассоциируется с жадностью, глупостью, предательством.

21 июля 1922 года в «Руле» издается часть поэмы Лери «Онегин наших дней» под названием «Там и здесь», где Евгений описывается как человек, который «И в разговорах о Ллойд-Джордже / Свой рот презрительно кривил» (Лери, 1922). Эти слова отлично передают отношение основной массы русской эмиграции к премьер-министру Британской империи.

Заключение

Сатира связала Ллойд-Джорджа с такими пороками, как глупость, двуличие, беспринципность, ложь, алчность, предательство. Основным событием, с которым связана сатира на британского премьер-министра, является начало англо-советских переговоров, которые в марте 1921 года увенчались заключением англо-советского торгового соглашения. Использование поэтами в своих сатирических стихотворениях цитат из газетных статей демонстрирует злободневность и оперативность сатирической поэзии русского зарубежья. После заключения соглашения между Англией и Советской Россией, если в стихотворениях и встречается обличение Ллойд-Джорджа, персонажем первостепенной значимости он в этой сатире не является. Однако образ к этому времени успевает обрасти определённым количеством коннотаций, которые всплывают в голове русского эмигранта при упоминании о Ллойд-Джордже.

Частыми приемами в сатире на британского премьера являются парафраз, лексический повтор, антитеза, анжамбеман, также используется речевая характеристика героя, с помощью которой Ллойд-Джордж в стихотворениях обличает самого себя. Для изображения большевиков, с которыми ведет переговоры Англия, сатириками используются такие эпитеты, которые связывают советское правительство с расстрелами, пролитой кровью. Для сатирического обличения политики Ллойд-Джорджа поэты часто используют жанр перепева. Перепевая известные стихотворения русской классики, популярные романсы, сатирики тем самым добиваются дополнительного комического эффекта. Помимо этого, использование жанра перепева демонстрирует включенность сатиры русского зарубежья в русло классической русской литературы, с которой эмиграция чувствовала неразрывную связь. В октябре 1922 года Ллойд-Джордж подал в отставку с поста премьер-министра Британской империи и после этого перестал быть объектом сатиры в поэзии русского зарубежья.

Перспективы дальнейшего исследования состоят в изучении образов других политиков ведущих мировых держав, а также образов государственных деятелей Советской России, используемых сатирической поэзией русского зарубежья первой половины 1920-х годов, с целью выявления общих и отличительных черт.

Источники | References

1. Дионео. Почему ведутся переговоры с Красиным? // Последние новости. 1920. 8 июня.
2. Лери. Но вас я все-таки люблю! // Славянская заря. 1920а. 11 июля.
3. Лери. Онегин наших дней // Руль. 1922. 21 июля.
4. Лери. Песнь о вещем Олеге // Сегодня. 1920b. 11 мая.
5. Улисс. Кудесники // Последние новости. 1920. 10 июня.
6. Lolo. Безумие // Последние новости. 1921а. 14 апреля.
7. Lolo. Письмо к британскому премьеру // Последние новости. 1920. 4 августа.
8. Lolo. Подражание советскому букварю // Последние новости. 1921b. 29 мая.
9. Lolo. Cote d’Azur // Последние новости. 1921с. 20 февраля.

Информация об авторах | Author information



Свиридов Владислав Юрьевич¹

¹ Институт мировой литературы им. А. М. Горького РАН, г. Москва



Sviridov Vladislav Yurievich¹

¹ Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, Moscow

¹ v.yu.sviridov@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 15.06.2022; опубликовано (published): 29.07.2022.

Ключевые слова (keywords): сатирическая поэзия; литература русского зарубежья; газета «Последние новости»; газета «Руль»; газета «Сегодня»; satirical poetry; Russian literature abroad; newspaper “Latest News” (“Poslednie Novosti”); newspaper “Steering Wheel” (“Rul”); newspaper “Today” (“Segodnya”).